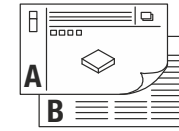
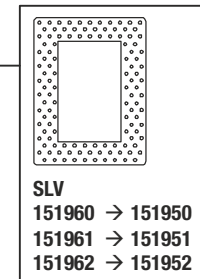
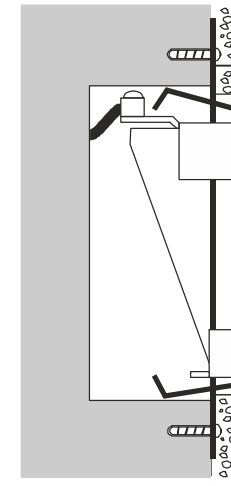
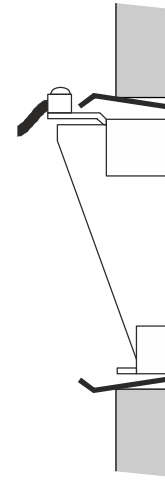
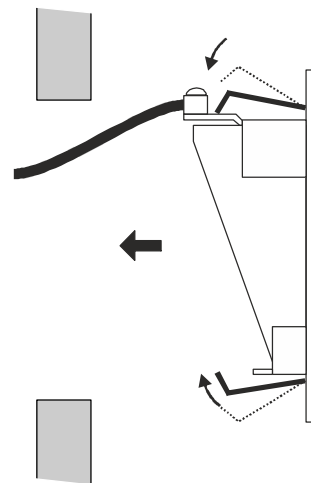
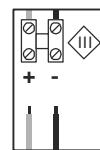
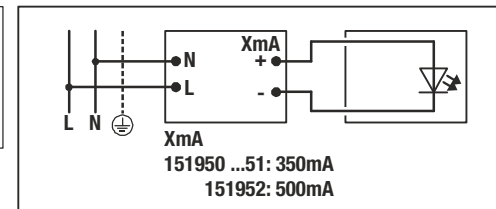
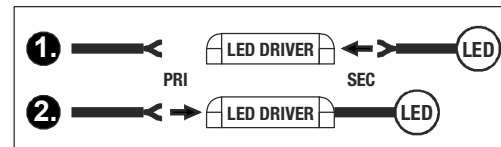
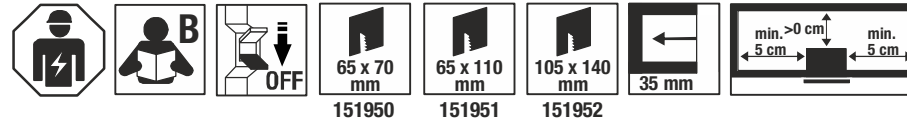


151950	350mA	3,6 W	180 lm	3000K	CRI>80	8 x 8 x 3,2 cm	0,11 kg
151951			160 lm			8 x 12 x 3,2 cm	0,14 kg
151952	500mA	5,2 W	230 lm			12 x 15,5 x 3,2 cm	0,27 kg



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Wandeinbauleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A
Recessed-Mounted Wall Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A
Encastré mural
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminaria empotrable de pared
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Incasso da parete
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Wandinbouwarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A
Indbygningsspot til væg
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Lampa ścienna i sufitowa
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Встраиваемый настенный светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A
Väggarmatur för inbyggnad
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Duvara gömme lamba
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Süllyesztett fali lámpatest

151950
151951
151952





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakken en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kr ver fackunskaper och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best mmelser m ste f ljjas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal y netmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztat s szakud st ig nyel,  s kiz r lag feljogosított villamos gi szakember v gezheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



DE - Entsorgung (Europ ische Union)

Produkt nicht im Hausm ll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE)  ber Elektro- und Elektronik-Altger te  ber die  rtlichen Sammelstellen f r Elektro-Altger te zu entsorgen!

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

FR - Information de recyclage (Union europ enne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures m nag res ! Les produits qui pr sentent ce symbole sont   recycler suivant la directive (WEEE) relative aux d chets d' quipements  lectriques et  lectroniques, via des points de collecte pour appareils  lectriques usag s !

ES - Indicaciones para la eliminaci n (Uni n Europea)

 No tirar el producto con la basura dom stica! Los productos con este s mbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos el ctricos y electr nicos, llev ndolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos el ctricos y electr nicos locales.

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

DA - Henvisning om bortskafning (EU)

Produktet m  ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

PL - Wskaz wka dotycz ca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należą utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urz dze  elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpad w elektrycznych!

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

SV - Anvisningar f r sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten f r ej kastas i hush llsoporna! Produkter som  r m rkte med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) f r elektriska och elektroniska apparater p  de lokala uppsamlingsst llena f r el- och elektroniskrot.

TR - Tasfiye a ıklaması (Avrupa Birliđi)

 r n  ev  p yle birlikte atmayın! Bu sembol  tařıyan  r nler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) y netmeliđine bađlıdır.

HU - Hullad kkezel s (Eur pai Uni )

A term ket ne a hagyom nyos h ztart si hullad kkal egy tt dobja ki! A fenti jellel ell tott term keket a WEEE, ir nyelv szerint az elektromos  s elektronikus term kek sz m ra kihelyezett hullad kgy jt kbe tegye!

Technische  nderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les d tails techniques sont sujet   des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones t cnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske  ndringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska  ndringar kan f rekomma. Teknik deđişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai r szletek term kenk nt v ltozhatnak.



Импортер: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

DE Betriebsanleitung TEIL B Wandeinbauleuchte

151950 ...51 ...52

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!
Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse III (3) ⚡ - Betrieb mit Schutzkleinspannung.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): max. 25°C

Leuchtmittelwechsel

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur für Wandeinbau geeignet.



: Nicht abdecken, insbesondere nicht mit Isoliermaterial.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Unterputzrahmen (SLV 151960 ...61 ...62) bei Mauerwerk verwenden.

Elektrischer Anschluss

151950 ...51

Nur geeigneten LED Konverter verwenden (z.B. SLV 464109).

Ausgangsstrom (konstant): 350mA / Leistung: min. 3,6W

151952

Nur geeigneten LED Konverter verwenden (z.B. SLV 464091).

Ausgangsstrom (konstant): 500mA / Leistung: min. 5,2W

Rote Ader → (+) Klemme

Schwarze Ader → (-) Klemme

Beim Anschluss von mehr als einer Leuchte an einem LED Konverter Reihenschaltung erstellen.

Steckerstet zum Anschluss mehrerer Leuchten: SLV 111850

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B Recessed Wall Light

151950 ...51 ...52

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation. Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = ⚠

Use as directed

Safety class III (3) ⚡. Operated with safety extra-low voltage.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Admissible ambient temperature(ta): max. 25°C.

Lamp replacement

The light source of this luminaire is not replaceable. In case that the light source must be replaced (e.g. at the end of its lifetime) the whole luminaire needs to be replaced.

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Only suited for recessed wall installation.



: Do not cover, especially not with insulating materials.

Install as shown in the figure.

Use mounting frame (SLV.151960 ...61 ...62), when installing the luminaire on a brick wall.

Electrical connection

151950 ...51

Use only a suitable LED driver (e.g. SLV 464109).

Output current(constant): 350mA / Power: 3,6W min.

151952

Use only a suitable LED driver (e.g. SLV 464091).

Output current(constant): 500mA / Power: 5,2W min.

Red wire → (+) Terminal

Black wire → (-) Terminal

Establish a serial connection when connecting more than one luminaires to one LED driver.

Multiway connector for connecting several luminaires: SLV 111850

⚠ Check secure fixation and proper function!



FR Mode d'emploi PARTIE B Encastré mural

151950 ...51 ...52

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter

l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

Utilisation conforme

Classe de protection III (3) ⚡ - Fonctionnement à très basse tension de sécurité.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Température ambiante admise (ta) : max. 25°C

Remplacement de la source

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse doit être remplacée (par ex. à la fin de sa durée de vie), tout le luminaire devra être remplacé.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Uniquement adapté pour montage encastré au mur.



: Ne pas couvrir, surtout pas avec un matériau isolant.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Pour la maçonnerie, utiliser le cadre de fixation (SLV 151960 ...61 ...62).

Raccordement électrique

151950 ...51

Utiliser un convertisseur LED adapté (par ex. SLV 464109).

Intensité de sortie (constante) : 350mA / puissance : min. 3,6W

151952

Utiliser un convertisseur LED adapté (par ex. SLV 464091).

Intensité de sortie (constante) : 500mA / puissance : min. 5,2W

Fil rouge → Borne (+)

Fil noir → Borne (-)

Si plus d'un luminaire est connecté à un convertisseur, créer une connexion en série.

Set de fiches pour branchement de plusieurs luminaires : SLV 111850

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria empotrable de pared
151950 ...51 ...52

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!
Ni modificar ni transformar el producto.
No fijar nada al producto.
No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.
Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.
No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección III (3) **⚡** - Funcionamiento con baja tensión de protección.
Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.
Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.
Operar exclusivamente en áreas interiores secas.
No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.
Temperatura ambiente admisible: max. 25°C

Cambio de lámparas

El foco luminoso de esta lámpara no es reemplazable. Si tiene que sustituir el foco (p.ej. terminada su vida útil) debe reemplazar la lámpara completa.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!
Utilizar exclusivamente el accesorio descrito
Apto exclusivamente para montaje en la pared.



: No cubrir, especialmente con material aislante.

Montar tal y como indica la ilustración.

Para el empleo en muros, utilizar marco de montaje (SLV 151960 ...61 ...62).

Conexión eléctrica

151950 ...51
Utilizar convertidor de LED adecuado (p. ej. SLV 464109)
Corriente de salida (constante): 350mA / potencia: mín. 3,6W
151952
Utilizar convertidor de LED adecuado (p. ej. SLV 464091)
Corriente de salida (constante): 500mA / potencia: mín. 5,2W
Hilo rojo, → (+) borne
Hilo negro → (-) borne
En caso de conectar más de una luminaria, hacerlo en un convertidor de conexión en serie.
Kit de enchufes para conectar varias luminarias: SLV 111850

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso PARTE B

Incasso da parete
151950 ...51 ...52

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!
Non alterare né modificare il prodotto.
Non fissare nulla al prodotto.
Non coprire il prodotto.
In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.
Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.
Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = **⚠**

Utilizzo conforme

Classe di protezione III (3) **⚡** - azionamento con bassa tensione di protezione.
Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.
Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.
Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.
Temperatura ambiente ammessa (ta): max. 25°C

Sostituzione della lampadina

Non è possibile sostituire la sorgente luminosa di questa lampada.
Qualora si debba sostituire la sorgente luminosa (ad es. al termine della sua durata di funzionamento), è necessario sostituire l'intera lampada.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.
Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.
Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.
Usare solo gli accessori descritti.
Adatto solo per l'incasso a parete.



: Non coprire, in particolare non con materiale isolante.

Montare come illustrato in figura.

Per l'installazione a muro (SLV 151960 ...61 ...62) usare il telaio apposito.

Collegamento elettrico

151950 ...51
Usare un convertitore LED adatto (ad es. SLV 464109).
Corrente di uscita (costante): 350mA / potenza: min. 3,6W
151952
Usare un convertitore LED adatto (ad es. SLV 464091).
Corrente di uscita (costante): 500mA / potenza: min. 5,2W
Collegando più di un apparecchio ad un convertitore, creare un collegamento in serie.
Set di spine per collegare più apparecchi: SLV 111850

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

Gebruiksaanwijzing DEEL B
Wandbouwarmatuur
151950 ...51 ...52

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!
Product niet wijzigen of aanpassen.
Niets aan het product bevestigen.
Product niet afdekken.
Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.
Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.
Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = **⚠**

Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse III (3) **⚡** - werking met extra lage spanning.
Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.
Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.
Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.
Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.
Toegestane omgevingstemperatuur (ta): max. 25°C

Lichtbronnen vervangen

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. aan het einde van de levensduur), dient de complete lamp te worden vervangen.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.
Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.
Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!
Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.
Uitsluitend geschikt voor wandinbouw.



: Niet afdekken, vooral niet met isolatiemateriaal.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.
Inbouwframe (SLV 151960 ...61 ...62) bij metselwerk gebruiken.

Elektrische Aansluiting

151950 ...51
Gebruik een led-converter (bijv. SLV 464109).
Uitgangsstroom (constant): 350mA / vermogen: min. 3,6W
151952
Gebruik een led-converter (bijv. SLV 464091).
Uitgangsstroom (constant): 500mA / vermogen: min. 5,2W
Rode draad → (+) klem
Zwarte draad → (-) klem
Bij het aansluiten van meer dan een armatuur op een converter serieschakeling toepassen.
Stekkerzet om meerdere armaturen aan te sluiten. SLV 111850

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning PART B

Indbygningsspot til væg

151950 ...51 ...52

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
 Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.
 Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse III (3) ⚡ - drift sikkerhedslavspænding.
 Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.
 Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.
 Tilladt omgivelsestemperatur (ta): max. 25°C

Skift af lyskilde

Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes. Såfremt lyskilden skal erstattes (f.eks. i slutningen af dens levetid), så skal den komplette lampe erstattes.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
 Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).
 Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!
 Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Kun egnet til indbygning i væg.



: Må ikke dækkes til, især ikke med isoleringsmateriale.

Monteres som vist på billedet.

Ved murværk skal der anvendes en støtteramme (SLV 151960 ...61 ...62).

Elektrisk forbindelse

151950 ...51

Anvend en egnet LED-omformer (f.eks. SLV 464109).

Udgangsstrøm (konstant): 350mA / effekt: min. 3,6W
 151952

Anvend en egnet LED-omformer (f.eks. SLV 464091).

Udgangsstrøm (konstant): 500mA / effekt: min. 5,2W

Rødt kabel → (+) Klemme

Sort kabel → (-) Klemme

Ved tilslutning af mere end en lampe til en omformer skal der laves en seriekobling.

Stiksæt til tilslutning af flere lamper: SLV 111850

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B

Lampa ścienna i sufitowa

151950 ...51 ...52

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności III (3) ⚡ - praca przy użyciu niskiego bezpiecznego napięcia.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): max. 25°C

Wymiana źródła światła

Źródła światła tej lampy nie można wymieniać. Jeśli trzeba wymienić źródło światła (np. na koniec jego żywotności), to należy wymienić kompletną lampę.

Dbałość / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Przeznaczony wyłącznie do montażu podtynkowego w ścianie.



: Nie przykrywać (w szczególności materiałem izolacyjnym).

Montować zgodnie z rysunkiem.

W przypadku konstrukcji murowanych korzystać z ramy podtynkowej (SLV 151960 ...61 ...62).

Przyłączenie elektryczne

151950 ...51

Korzystać z odpowiedniego konwertera LED (np. SLV 464109).

Prąd wyjściowy (stały): 350mA / moc: min. 3,6W

151952

Korzystać z odpowiedniego konwertera LED (np. SLV 464091).

Prąd wyjściowy (stały): 500mA / moc: min. 5,2W

Czerwona żyła → (+) zacisk

Czarna żyła → (-) zacisk

W przypadku podłączenia kilku opraw do jednego konwertera zastosować połączenie szeregowe.

Zestaw wtyczek do podłączenia kilku opraw: SLV 111850

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

Встраиваемый настенный светильник

151950 ...51 ...52

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Применение в соответствии с назначением

Класс защиты III (3) ⚡ - эксплуатация с безопасным сверхнизким напряжением.

Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Допустимая макс. окружающей среды(ta): max. 25°C

Замена источника света

Источник света данного светильника не подлежит замене. Если источник света должен быть заменен (например, по окончании эксплуатационного срока), необходимо заменить весь светильник.

Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля!

Использовать только описанные аксессуары.

Подходит только для монтажа в стены.



: Не перекрывать, в особенности изолирующим материалом.

Монтировать, как показано на рисунке.

При каменной кладке использовать рамки скрытого монтажа (SLV 151960 ...61 ...62).

Электрическое подключение

151950 ...51

Использовать подходящий светодиодный преобразователь (например, SLV 464109).

Выходной ток (постоянный): 350mA / Мощность: мин. 3,6Вт
 151952

Использовать подходящий светодиодный преобразователь (например, SLV 464091).

Выходной ток (постоянный): 500mA / Мощность: мин. 5,2Вт

Красный провод → (+) клемма

Черный провод → (-) клемма

При подключении более одного светильника подключение к конвертеру выполнять по последовательной схеме.

Комплект штекеров для подключения нескольких светильников: SLV 111850

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning DEL B
Väggarmatur för inbyggnad
151950 ...51 ...52

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

Skyddsklass III (3)  - Drift med lågspänningskydd.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Tillåten omgivningstemperatur (er): max. 25°C

Byta ljuskälla

Denna lampas ljuskälla kan inte bytas ut. Om ljuskällan behöver bytas ut (t.ex. efter utgång av dess livslängd), måste hela lampan bytas ut.

Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

Montage

 Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Endast för väggmontering.



: Får inte övertäckas, speciellt inte med isoleringsmaterial.

Montera enligt bilden.

Använd infällda ramar (SLV 151960 ...61 ...62) vid murverk.

Elektrisk anslutning

151950 ...51

Använd en lämplig LED-konverter (t ex. SLV 464109).

Utgångsström (konstant): 350mA / Effekt: min. 3,6W

Använd en lämplig LED-konverter (t ex. SLV 464091).

Utgångsström (konstant): 500mA / Effekt: min. 5,2W

Röd ledare → (+) klämma

Svart ledare → (-) klämma

Vid anslutning av mer än en armatur skall en konverter seriekopplas.

Kontaktset för anslutning av flera armaturer: SLV 111850

 Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



Kullanma kılavuzu BÖLÜM B

151950 ...51 ...52

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.


Hatalı çalışma şüphanesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = 

Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı III (3)  - Düşük koruma voltajı ile çalışma.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yarıncı olmayan yüzeylerde kullanın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.


Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): max. 25°C

İşiklandırma aracı değişimi

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağının değiştirilmesi gerekiyorsa (örn. işletim ömrünün sona ermesinde), komple lamba değiştirilmelidir.


Bakım / Saklama

 Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe islatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

 Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece duvar kurulumu için uygundur.



: Özellikle ıslatılmış malzemesiyle örtmeyin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Gömlülü çerçeveler (SLV 151960 ...61 ...62) duvar için kullanın.

Elektrik bağlantısı

151950 ...51

Uygun LED dönüştürücüsü kullanın (örneğin, SLV 464109).

Çıkış akımı (sabit): 350mA / Güç: asgari 3,6W

151952

Uygun LED dönüştürücüsü kullanın (örneğin, SLV 464091).

Çıkış akımı (sabit): 500mA / Güç: asgari 5,2W

Kırmızı kablo → (+) Terminal

Siyah kablo → (-) Terminal

Bir dönüştürücüye birden fazla lamba bağlarken seri bağlantı yapın.

Birkaç lambayı bağlamak için fiş seti: SLV 111850



: Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!



Használati utasítás, B. rész

Süllyesztett fali lámpatest

151950 ...51 ...52

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkát kizárólag

villamosági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.


Működési hiba vagy sérülési gyanúja esetén helyezze üzemén kívül, és

vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamosági

szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = 

Rendeltetés szerű használat

III (3)  védelmi osztály - üzemeltetés védő törpefeszültséggel.

Kizárólag sik felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.


Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): max. 25°C

Világítóeszköz cseréje

A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Amennyiben a fényforrás cseréje szorul (pl. élettartam végén), a teljes lámpatest cseréje szükséges.


Ápolás / Tárolás

 Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülől enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

 Feszültségmentesítse az áramellátás/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag falba szerelésre alkalmas.



: Ne takarja le, különösen szigetelő anyaggal ne.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Falazat esetén használjon vakolókeretet (SLV 151960 ...61 ...62).

Elektromos Csatlakozás

151950 ...51

Használjon megfelelő LED átalakítót (pl. SLV 464109).

Kimeneti áram (állandó): 350mA / teljesítmény: min. 3,6W

\$Artikelnummern_Text_1\$

Kimeneti áram (állandó): 500mA / teljesítmény: min. 5,2W

Piros ér → (+) kapocs

Fekete ér → (-) kapocs

Ha egy átalakítóra egy lámpatestnél többet csatlakoztat, hozzon létre soros kapcsolást.

Csatlakozódugó készlet több lámpatest csatlakoztatásához: SLV 111850



: Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!

D

Das sekundäre Schalten der LEDs im Betrieb ist nicht erlaubt. Nach dem Abschalten des Geräts liegt am Sekundärausgang für einige Zeit weiterhin Spannung an, die sich innerhalb von ca. 10 min abbaut. In dieser Phase dürfen Sie keine LED anschließen, da diese sonst beschädigt werden. Um diese Restspannung zu entfernen schließen Sie die Kontakte am Sekundärausgang kurz (LED dürfen nicht angeschlossen sein). Wir empfehlen grundsätzlich vor dem Anschluss von LED, am abgeschalteten Gerät, die Kontakte am Sekundärausgang kurzzuschließen.

GB

The secondary switching of the LEDs in operation is not allowed. When the device has been switched off, there is some temporary voltage remaining on the secondary output, which decomposes within about 10 minutes. At this stage, no LEDs may be connected, as they will be damaged otherwise. In order to remove the residual voltage, short-circuit the contacts on the secondary output (LEDs may not be connected). In principle, we recommend short-circuiting the contacts on the secondary output before connecting LEDs with the device switched off.

F

L'allumage secondaire des DEL en cours defonctionnement n'est pas autorisé. Une fois l'appareil éteint, la tension reste présente durant un moment sur la sortie secondaire, avant de décroître en l'espace de 10 min. environ. Durant cette phase, vous ne devez connecter aucune LED, sous peine de les endommager. Afin d'éliminer la tension résiduelle, court-circuitez les contacts sur la sortie secondaire (les LED ne doivent pas être connectées). De façon générale, nous vous recommandons de court-circuiter les contacts de la sortie secondaire sur l'appareil éteint, avant de connecter les LED.

E

La conmutación secundaria de los indicadores LED no es posible durante el funcionamiento. Después de desconectar el equipo, todavía existen tensiones temporales en la salida secundaria, las que se deshacen dentro de unos 10 minutos. En esta fase no se deben conectar los LEDs ya que éstos se pueden dañar. Para eliminar las tensiones residuales, se ponen en cortocircuito los contactos en la salida secundaria (LEDs no deben estar conectados). De principio, antes de conectar los LEDs, con el equipo desconectado, recomendamos poner en cortocircuito los contactos en la salida secundaria.

NL

Secundair omschakelen van de LED's is niet toegestaan. Na het uitschakelen van het apparaat zit er voor enige tijd nog steeds spanning op de secundairuitgang, die binnen ca. 10. min afneemt. In deze fase mag u geen LED aansluiten, omdat deze anders beschadigt. Om deze restspanning te verwijderen, moet u de contacten op de secundairuitgang kortsluiten (LED mag niet aangesloten zijn). Wij bevelen in principe aan voor het aansluiten van de LED, op het uitgeschakelde apparaat, de contacten op de secundairuitgang te kortsluiten.

Beschreibung und Einbauanweisung

Phasen-dimmbarer LED Driver mit konstantem Ausgangsstrom zum Betreiben von LEDs
(Elektronisches Schaltnetzteil)

Typen: 977426, 464140, 464141, 464142



1. Technische Daten:

Art.-Nr.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Nennspannung	220–240 V– 50–60 Hz			
Nennstrom @ 230 V	58 mA	58 mA	58 mA	58 mA
Netzleistungsfaktor @ 230 V	0,9 C			
Teillastbereich	6,5–10 W	5,95–10,15 W	6–10 W	5,95–10,15 W
Konstanter Ausgangsstrom	250 mA	350 mA	500 mA	700 mA
Sekundäre Spannung	26–40 Vdc SELV	17–29 Vdc SELV	12–20 Vdc SELV	8,5–14,5 Vdc SELV
Leerlaufspannung	47 V	39 V	29 V	19 V
Leerlauficherheit	gewährleistet			
Schutzklasse	II			
Phasendimmer	Phasenanschnittdimmer oder Phasenabschnittdimmer			
Kurzschluss- und Überlastschutz	Elektronische Abschaltung mit automatischem Wiederanlauf			
Umgebungstemperatur ta	-20 °C – +50 °C			
Gehäusetemperatur tc-Punkt	max. 75 °C	max. 75 °C	max. 80 °C	max. 85 °C
Normen	EN 61347, EN 62384			
EMV Konformität	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			

Art.-Nr.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z		
Leitungs- konfektionierung (Klemmen)	Leitungsquerschnitt	PRI	0,75–1,5 mm ² , AWG 18–16			
		SEC				
	Abisolierlänge	PRI			6 mm	
		SEC				
Leitungslänge	SEC	max. 2 m				

2. Einbauhinweise

Die Installation darf nur durch eine Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit internationalen und nationalen Normen ausgeführt werden.

Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist bei Arbeiten an elektrischen Anlagen durch Freischalten der Anlage sicherzustellen.

Primär- und Sekundärleitungen kreuzungsfrei verlegen (Funkschutz).

Die maximale Länge der Ausgangsleitung von 2 m darf nicht überschritten werden.

Vor der Einschaltung der Netzspannung ist dafür zu sorgen, dass alle LEDs komplett verdrahtet und angeschlossen sind!

Die LED Driver sind nur zur Verwendung mit LEDs bestimmt, die einen Konstantstrom benötigen.

Beim Anschließen der LEDs ist darauf zu achten, dass + und – auf die richtigen Klemmen beim LED Driver aufgelegt werden.

Bei außerhalb von Leuchten montiertem LED Driver ist auf eine korrekte Befestigung der Primär- und Sekundärleitungen in den Zugentlastungen zu achten und er ist über seine Anschraublöcher auf dem jeweiligen Untergrund fest zu verschrauben.

Die Tc-Temperatur darf in keiner Einbauweise überschritten werden. Die Geräte enthalten keine servicefähigen Bauteile und dürfen daher nicht geöffnet werden.

3. Wichtige Hinweise

Die LED Driver sind surgespannungsfest entsprechend der von der einschlägigen Norm vorgeschriebenen Werte. Zum Schutz vor höheren Überspannungen, die z.B. beim Schalten von Leuchtstofflampen und Entladungslampen mit induktivem Vorschaltgerät, Motoren (Ventilatoren, usw.) und anderen induktiven Lasten auftreten, sind die Lastkreise für diese Gerätegruppen deutlich voneinander zu trennen.

4. Sicherheitsfunktionen

Der LED-Driver schaltet bei Kurzschluss oder Überlast automatisch ab. Er besitzt keine Sicherung herkömmlicher Art. Der Laststromkreis wird folglich nicht aufgetrennt! Nach Beheben des Fehlers schaltet der LED Driver automatisch wieder ein.

5. Übertemperatur

Bei Übertemperatur durch externe Wärmequellen oder unzulässige Abdeckungen erfolgt eine Funktionsunterbrechung. Eine Netzfreeschaltung erfolgt nicht. Nach Abkühlung schaltet der LED Driver automatisch wieder ein.

6. Wärmeableitung bzw. Wärmeübergang

Ein Betrieb in überhörter Umgebungstemperatur oder durch Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Beim Einbau (vor allem in Leuchten) ist durch geeignete Maßnahmen für eine Wärmeabfuhr (Wärmeübergang) zu sorgen. Die Umgebungstemperatur und/oder Tc-Punkt Temperatur darf zu keinem Zeitpunkt überschritten werden. Für Schäden, die aus entsprechend unsachgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Art.-Nr. 977426, 464140, 464141, 464142 08/2016

© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Deutschland
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technische Änderungen vorbehalten.

UCB- LMTC10Wxxx-Z-SL

Description and Mounting Instructions

Edge dimmable LED Driver with constant output current for the operation of LED
(Electronic power supply unit)

Types: 977426, 464140, 464141, 464142



1. Technical Data:

Art.-No.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Rated voltage	220–240 V– 50–60 Hz			
Rated current @ 230 V	58 mA	58 mA	58 mA	58 mA
Power Factor @ 230 V	0.9 C			
Shared load operation	6.5–10 W	5.95–10.15 W	6–10 W	5.95–10.15 W
Constant output current	250 mA	350 mA	500 mA	700 mA
Secondary voltage	26–40 Vdc SELV	17–29 Vdc SELV	12–20 Vdc SELV	8.5–14.5 Vdc SELV
Open circuit voltage	47 V	39 V	29 V	19 V
Open circuit safety	guaranteed			
Protection class	II			
Edge dimmer	leading edge dimmer or trailing edge dimmer			
Short circuit and overload protection	Electronic disconnection with automatic restart			
Ambient temperature ta	-20 °C – +50 °C			
Case temperature tc-point	max. 75 °C	max. 75 °C	max. 80 °C	max. 85 °C
Standards	EN 61347, EN 62384			
EMC conformity	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			

Art.-No.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Cable (Terminals)	Diameter of wires	PRI	0.75–1.5 mm ² , AWG 18–16	
		SEC		
	Bared wire end	PRI	6 mm	
		SEC		
Wire length	max. 2 m			

2. Installation Instructions

The installation may only be carried out by an electrical specialist in accordance with international and national standards.

When working on electrical systems, protection against electric shock is to be ensured by disconnecting the system.

Install primary and secondary mains intersection-free (RFI protection).

The maximum output wire length of 2 m must not be exceeded.

Before switching on the supply voltage all LED must be completely wired and connected!

The LED Driver is strictly suited for the use with LED that requires a constant current.

When connecting the LED, careful attention should be paid to connecting + and - to the right terminals on the LED Driver.

LED Drivers mounted outside of luminaires are to be screwed tightly to the respective surface by their screw holes and careful attention is to be paid to the connecting cables and the lamp cables being fastened securely in the strain relief.

The tc temperature may not be exceeded for any kind of mounting. The devices do not contain any serviceable components and may not be opened.

3. Important Information

Our LED Drivers are surge-voltage-stable with values above those prescribed by the respective standards. As a protection against high voltage surges, as they occur e.g. when switching fluorescent lamps and discharge lamps with an inductive ballast, motors (fans, etc.) and other inductive charges, the load circuits for devices of this kind are to be clearly separated from each other.

4. Safety Functions

In case of a short circuit or overload the LED Driver will automatically cut off. It does not have a fuse of the conventional kind. Thus the load circuit is not separated! As soon as the defect has been repaired, the LED Driver will automatically cut back in.

5. Excess Temperature

In case of excess temperature through external heat sources or impermissible covers the function will be interrupted. The mains will not be disconnected. As soon as the LED Driver has cooled off, it will automatically cut back in.

6. Heat Dissipation and Heat Transfer

Operation in excess ambient temperature or through external heating will reduce the service life. During the installation process (particularly into luminaires), heat dissipation (heat transfer) is to be provided through suitable measures. The ambient temperature and/or tc temperature may not be exceeded at any time. We are not liable for damage resulting from improper use.

Art.-No. 977426, 464140, 464141, 464142 08/2016

© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technical properties subject to modification.

Description et instructions de montage

Driver de LED (gradable avec un variateur à découpage en début ou en fin de phase) à courant de sortie constant pour l'utilisation de diodes (Bloc d'alimentation électronique)



Type: 977426, 464140, 464141, 464142

1. Caractéristiques techniques:

No. de commande	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Tension nominale	220–240 V– 50–60 Hz			
Courant nominal @ 230 V	58 mA	58 mA	58 mA	58 mA
Facteur de puissance @ 230 V	0,9 C			
Plage de charge partielle	6,5–10 W	5,95–10,15 W	6–10 W	5,95–10,15 W
Courant de sortie constant	250 mA	350 mA	500 mA	700 mA
Tension secondaire	26–40 Vdc SELV	17–29 Vdc SELV	12–20 Vdc SELV	8,5–14,5 Vdc SELV
Tension en circuit ouvert	47 V	39 V	29 V	19 V
Sécurité à vide	garantie			
Classe de protection	II			
Variateur découpage	gradateur à coupure de phase en aval ou en amont			
Protection contre les courts-circuits et les surcharges	Mise hors circuit électronique à redémarrage automatique			
Température ambiante ta	-20 °C – +50 °C			
Température du boîtier (point tc)	max. 75 °C	max. 75 °C	max. 80 °C	max. 85 °C
Norms	EN 61347, EN 62384			
Compatibilité électromagnétique	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			

No. de commande		977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Câble (Bornes)	Diamètre de conducteur	PRI	0,75–1,5 mm ² , AWG 18–16		
		SEC			
	Longueur d'alimentation	PRI	6 mm		
		SEC			
Longueur de câble	SEC	max. 2 m			

2. Conseil pour l'encastrement

L'installation ne doit être effectuée que par un expert en électrotechnique et en conformité avec les normes nationales et internationales.

Lors de travaux aux installations électriques, la protection contre les décharges électriques doit être assurée en mettant l'installation hors tension.

Monter les circuits primaires et secondaires en évitant qu'ils ne se croisent (protection contre le parasitage).
La sortie maximale d'un câble de 2 m de long ne doit pas être dépassée.

Avant de l'enclenchement de la tension de réseau veiller à ce que les LEDs soient entièrement pré-câblées et branchées!

Les LED drivers sont uniquement conçus pour être utilisés avec des diodes nécessitant un courant constant.

Lors du branchement des LEDs, veiller à ce que le + et le - soient fixés sur les bornes correspondantes du LED driver.

Lorsque le LED driver est fixé à l'extérieur du luminaire, veiller à ce que les circuits primaire et secondaire soient correctement fixés dans les colliers. Ce LED driver doit être fermement maintenu sur son support par des vis placées dans les trous de vissage.

Indépendamment du type d'installation, la température tc ne doit pas être dépassée. Les appareils ne contiennent pas de pièces nécessitant un entretien et, de ce fait, ne peuvent pas être ouverts.

3. Remarques importantes

Nos LED drivers résistent à la tension surge au-delà des valeurs prescrites par la norme afférente. Pour assurer la protection contre les surtensions supérieures qui se forment, par ex. lors de l'allumage de lampes fluorescentes et de lampes à décharge à ballast à induction, de moteurs (ventilateurs, etc.) et autres charges inductives, les circuits de charge de ces groupes d'appareils doivent être clairement séparés les uns par rapport aux autres.

4. Fonction de sécurité

Le LED-Driver se déclenche automatiquement en cas de court-circuit ou de surcharge. Il n'est pas équipé d'un fusible classique. De ce fait, le circuit de charge n'est pas défaut ! Dès que la panne est réparée, le LED Driver se réenclenche automatiquement.

5. Température excessive

En cas de température excessive par des sources extérieures de chaleur ou des couvertures interdites la fonction sera interrompue. Les forces ne seront pas déconnectées. LED driver se réenclenche automatiquement.

6. Déviation de chaleur ou, le cas échéant, transmission de chaleur.

Toute utilisation en cas de température d'ambiance excessive, ou de réchauffement extérieur, réduit la durée de vie. En cas d'encastrement (notamment dans des luminaires), il faut assurer la dissipation (le transfert) thermique en prenant des mesures adéquates. La température ambiante et/ou la température point tc ne peuvent être dépassées en aucun cas. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dégâts survenus suite à une utilisation non conforme.

No. de commande 977426, 464140, 464141, 464142 08/2016

© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Allemagne
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Sous réserve de modifications techniques.

Especificación y instrucciones de montaje

Convertidor de LED (atenuador de impulso de fase) con corriente de salida constante para la alimentación de LED (convertidor electrónico)



Tipos: 977426, 464143, 464144, 464147

1. Datos técnicos:

No. Ped.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Tensión nominal	220–240 V– 50–60 Hz			
Corriente nominal @ 230 V	58 mA	58 mA	58 mA	58 mA
Factor de potencia @ 230 V	0,9 C			
Funcionamiento con carga compartida	6,5–10 W	5,95–10,15 W	6–10 W	5,95–10,15 W
Corriente de salida constante	250 mA	350 mA	500 mA	700 mA
Tensión secundario	26–40 Vdc SELV	17–29 Vdc SELV	12–20 Vdc SELV	8,5–14,5 Vdc SELV
Tensión en circuito abierto	47 V	39 V	29 V	19 V
Seguridad en circuito abierto	garantía			
Clase de protección	II			
Reguladores de fase	Atenuador de impulso delantero ó trasero de fase			
Protección contra cortocircuito y sobrecarga	Desconexión electrónica con re arranque automático			
Temperatura ambiente ta	-20 °C – +50 °C			
Temperatura de la caja punto tc	max. 75 °C	max. 75 °C	max. 80 °C	max. 85 °C
Normas	EN 61347, EN 62384			
Conformidad CEM	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			

No. Ped	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Cable (Borna)	Diámetro de los hilos	PRI	0,75–1,5 mm ² , AWG 18–16	
		SEC		
	Extremo del hilo pelado	PRI	6 mm	
		SEC		
Longitud de cable	SEC		max. 2 m	

2. Instrucciones de montaje importantes

La instalación sólo debe realizarse por un electricista conforme a las normas nacionales e internacionales.

Para la protección contra electrochoques hay que desconectar los equipos eléctricos durante los trabajos en ellos.

Tender las líneas primarias y secundarias sin cruzarlas. (Protección contra radiointerferencias).

La longitud máxima del hilo de salida no se debe superar 2 m.

¡Antes de conectar la tensión de red hay que fijarse en que todos los LED estén completamente cableados y conectados!

Los convertidores de LED están indicados solamente para la utilización con LED que necesiten una corriente constante.

Al conectar los LED hay que prestar atención a que el + y el - sean conectados con las bornas debidos del convertidor de LED.

Para los convertidores de LED montados fuera de la luminaria hay que estar pendiente de la fijación correcta de las líneas primarias y secundarias en los puestos de sujeción de tracción. Hay que atornillar el convertidor de LED por sus huecos de fijación en la base respectiva.

La temperatura tc no se debe sobrepasar en para ningún modo de montaje. Los equipos no contienen componentes reacondicionables y por eso no se deben abrir.

3. Instrucciones importantes

Los convertidores de LED son resistentes contra las sobretensiones transitorias hasta valores que pasan con mucho aquellos especificados por las normas correspondientes. Para la protección contra sobretensiones que se presentan por ejemplo cuando se conmutan lámparas fluorescentes y lámparas de descarga con balasto inductivo, motores (ventiladores, etc.) y otras cargas inductivas, hay que separar claramente los circuitos de carga para esta serie de equipos uno de otro.

4. Función de seguridad

El convertidor de LED se desconecta automáticamente en caso de un cortocircuito o de sobrecarga. No tiene ningún cortacircuito convencional. ¡En consecuencia, el circuito de carga no se separa! Al remediar el fallo el convertidor de LED se conecta automáticamente de nuevo.

5. Sobretemperatura

En caso de exceso de temperatura a través de fuentes de calor externas o de cubiertas inadmisibles la función será interrumpida. La red no será desconectada.. Después del enfriamiento el convertidor de LED se conecta automáticamente de nuevo.

6. Disipación y transferencia del calor

La operación en temperatura ambiente muy elevada o por calentamiento externo reduce la vida. Durante el montaje (sobre todo en luminarias) hay que procurar, por medidas apropiadas, una disipación de calor (transferencia de calor). No se debe pasar en ningún momento la temperatura ambiente y / o la temperatura punto tc. No se asume ninguna responsabilidad de daños originados por uso inadecuado.

No. Ped. 977426, 464140, 464141, 464142 08/2016

© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Alemania
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Salvo modificaciones técnicas.

Beschrijving en montageaanwijzing

Flankdimmende LED driver met constante uitgangsstroom voor het bedrijf van LED's
(Elektronische schakelaar nettransformator)



Tipos: 977426,464143, 464144, 464147

1. Technische gegevens:

No. Ped.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Nominale spanning	220 - 240 V~ 50-60 Hz			
Nominale stroom @ 230 V	58 mA	58 mA	58 mA	58 mA
Arbeidsfactor @ 230 V	0,9 C			
Deellastbereik	6,5–10 W	5,95–10,15 W	6–10 W	5,95–10,15 W
Constance uitgangsstroom	250 mA	350 mA	500 mA	700 mA
Secundair spanning	26–40 Vdc SELV	17–29 Vdc SELV	12–20 Vdc SELV	8,5–14,5 Vdc SELV
Onbelaste secundair spanning	47 V	39 V	29 V	19 V
Beveiligd tegen leegloop	gegarandeerd			
Veiligheidsklasse	II			
Randdimmer	faseaansnijding dimmer of faseafsnijding dimmer			
Beveiligd tegen kortsluiting en overlast	elektronisch uitschakelen met automatisch herinschakelen			
Omgevingstemperatuur ta	-20 °C – +50 °C			
Kasttemperatuur tc-punt	max. 75 °C	max. 75 °C	max. 80 °C	max. 85 °C
Normen	EN 61347, EN 62384			
EMC conformiteit	EN 61547, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3			

Type Nr.	977426 LMTC10W250-Z	464140 LMTC10W350-Z	464141 LMTC10W500-Z	464142 LMTC10W700-Z
Kabel (Klemmen)	Draad diameter	PRI	0,75–1,5 mm ² , AWG 18–16	
		SEC		
	Striplengte	PRI	6 mm	
		SEC		
Lengte van de kabel	SEC	max. 2 m		

2. Belangrijke informatie

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een vakkundige elektricien en overeenkomstig met de internationale en nationale normen.

De bescherming tegen elektrische schokken is tijdens het werken met elektrische installaties door het afkoppelen van de installatie te waarborgen.

Primaire en secundaire leidingen niet kruisgewijs aansluiten (elektromagnetische storingen).

De maximale lengte van de uitgangsdraad van 2 m mag niet worden overschreden.

Vóór het inschakelen van de netspanning dienen alle LED's compleet verbonden en aangesloten te zijn!

De LED drivers zijn uitsluitend bestemd voor het gebruik met LED's die een constante stroom nodig hebben.

Bij het aansluiten van de LED's moet erop worden gelet dat + en - op de juiste klemmen aangesloten worden bij de LED driver.

Als de LED drivers buiten de lamp geïnstalleerd wordt moet erop worden gelet dat de primaire en secundaire leidingen in de trekontlasting correct gemonteerd worden. Bovendien moet de aandrijving door de ervoor bestemde gaten vast op de ondergrond geschroefd worden.

De tc-temperatuur mag in geen inbouw wijze overschreden worden. De apparaten bevatten geen onderdelen die onderhoud vergen en mogen dus niet geopend worden.

3. Belangrijke informatie

Onze LED drivers zijn beschermd tegen overspanning tot over de van de desbetreffende norm voorgeschreven waarden. Als bescherming tegen hogere overspanningen, die bijv. kunnen ontstaan bij het inschakelen van tl-buizen en ontladingslampen met inductieve voorschakelapparaten, motoren (ventilatoren, etc.) en andere inductieve apparaten, moeten de belastingscircuits voor deze groepen van apparaten duidelijk van elkaar gescheiden worden.

4. Veiligheidsfunctie

De LED aandrijving wordt bij een kortsluiting of overlast automatisch uitgeschakeld. De aandrijving beschikt niet over een stop van de gebruikelijke soort. De belastingscircuit wordt dus niet afgescheiden! Na het verhelpen van de fout wordt de LED aandrijving automatisch weer ingeschakeld.

5. Overtollige temperatuur

Bij te hoge temperaturen, veroorzaakt door extreme warmtebronnen, of ontoelaatbare afdekking, zal de ingebouwde temperatuurcontrole het vermogen verlagen. Na het afkoelen wordt de LED driver automatisch weer ingeschakeld.

6. Warmte consumptie en warmteoverdracht

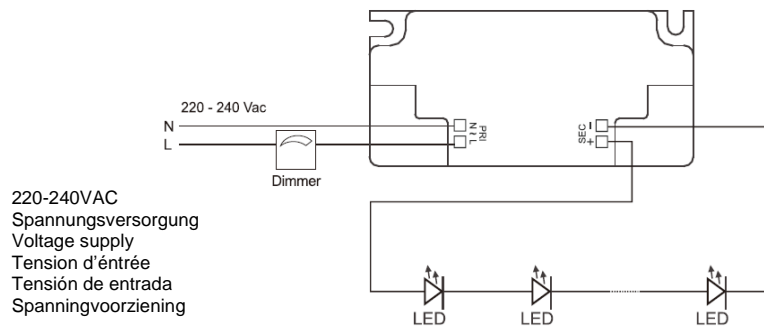
Het bedrijf in een te hoge omgevingstemperatuur of externe verwarming verkort de levensduur. Bij het inbouwen (vooral in lichten), moet door passende maatregelen voor warmteafvoer (warmteovergang) gezorgd worden. De omgevingstemperatuur en/of de temperatuur tc-punt mag nooit worden overschreden. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onjuiste gebruik.

Type Nr. 977426, 464140, 464141, 464142 08/2016

© SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Duitsland
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technische veranderingen onder voorbehoud.

Anschlussbild - Installation diagram - Esquema de conexión - Schéma de connexion – Aansluitschema



Die maximale Länge der Ausgangsleitung von 2 m darf nicht überschritten werden.

The maximum output wire length of 2 m must not be exceeded.

La sortie maximale d'un câble de 2 m de long ne doit pas être dépassée.

La longitud máxima del hilo de salida no se debe superar 2 m.

De maximale lengte van de uitgangsdraad van 2 m mag niet worden overschreden.